

# Расширенная рецензия на руководство

## Digestive Endoscopy: Terminology with Definitions and Classifications of Diagnosis and Therapy

**Editors: Jerome D Waye, Zdenek Mařatka, José Ramón Armengol Miró**  
**Normed Verlag, 237 p., 170 pictures, 106 drawings**

Издательство «Нормед» выпустило в свет пятое, переработанное и дополненное издание эндоскопической терминологии пищеварительной системы. Оно включило в себя результаты многолетней работы ведущих эндоскопистов мира по выработке единой эндоскопической терминологии, понятных определений терминов и общедоступных диагностических критерий.

Основную часть руководства открывает раздел, посвященный базисным принципам представления результатов эндоскопического исследования.

В нем уделяется особое внимание объему и последовательности описания эндоскопической картины, принципу выбора соответствующих терминов для её описания и правильной интерпретации. Далее следует раздел, в котором сконцентрированы основные общие термины, применяемые при описании практически любого отдела пищеварительной системы, с их определениями и пояснениями, в том числе, графическими. Все термины в этом разделе, как и в последующих, объединены единой системой нумерации и представлены в виде тематических блоков. Благодаря этому возможно структурированное описание находок и кодирование эндоскопических диагнозов.

Последующие разделы книги, посвящённые исследованию конкретных отделов пищеварительной системы и отдельным эндоскопическим методам, включают в себя более специфичную информацию. Последовательность изложения согласуется со структурой основных общих терминов. В эти разделы вошло большинство необходимых для описания соответствующего отдела или метода терминов, включая эндоскопическую анатомию, определения терминов, общепринятые эндоскопические классификации различных патологических состояний, схемы, поясняющие анатомические соотношения и терминологические различия. Кроме того, в отличие от предыдущих изданий, в конце каждого тематического раздела приведены новые качественные

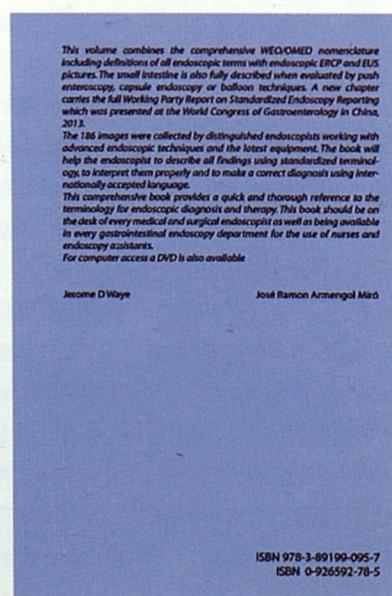
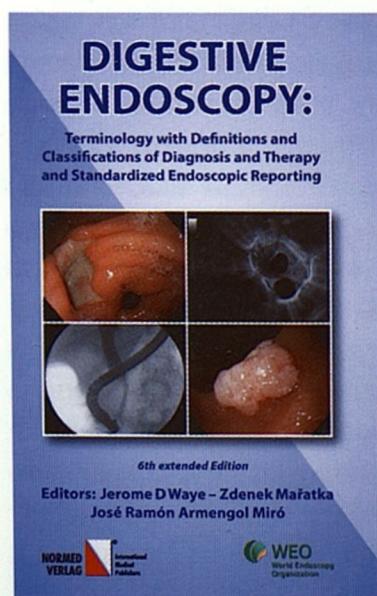
снимки, полученные на современных эндоскопических аппаратах высокого разрешения, иллюстрирующие и разъясняющие содержимое раздела.

Раздел, посвященный лапароскопии, построен иначе. Лапароскопические термины сгруппированы и пронумерованы в соответствии с исследуемыми структурами и органами брюшной полости: париетальная и висцеральная брюшина, большой сальник, печень, желчный пузырь, желудок, тонкая и толстая кишка, червеобразный отросток, селезенка. Завершает раздел часть, посвященная лапароскопической хирургии.

В отличие от предыдущих изданий, в данной книге выделена в отдельные разделы и очень подробно представлена номенклатура ЭРХПГ и ЭУС. Каждый раздел хорошо проиллюстрирован снимками высокого качества с описанием и пояснениями. Раздел ЭУС предворяется небольшим введением о специфике данного исследования и списком основных признаков и свойств структур, которые могут быть выявлены данным методом. Далее приводятся специфические ЭУС термины, разбитые на тематические группы, с подробными определениями и пояснениями к ним.

В последующих разделах представлены перечни терминов, характеризующих дополнительные диагностические, а также лечебные вмешательства. В конце книги приведены атрибуты терминов и общепринятые эндоскопические классификации, рекомендованные к применению. В книгу включено большое количество цветных эндофотографий, что облегчает понимание терминов и условий их применения, прекрасно иллюстрирует диагностические критерии и классификации. Это издание будет хорошим справочным средством и ценным помощником как для начинающих врачей-эндоскопистов, так и для опытных врачей различных специальностей.

В дополнение к печатному изданию также был выпущен цифровой видеодиск, включающий видеоматериалы по внутривидимой эндоскопии, лапароскопической и транспросветной эндоскопической хирургии через естественные отверстия (NOTES). Эта мультимедийная база данных облегчает процесс получения необходимой информации, в том числе в анимированном виде, и безусловно полезна специалистам и как справочное пособие и как научно-образовательный ресурс.



О.А. Бунцева – аспирант кафедры общей хирургии ФФМ МГУ им. М.В. Ломоносова

Е.Д. Фёдоров – профессор НИЛ хирургической гастроэнтерологии и эндоскопии РНИМУ им. Н.И. Пирогова на базе ГКБ №31 г. Москвы